

A Ubb 'a]h'Gh]W\j Yf`Yhni b [']b 'GW\ ÖbYVYf[
[YZi bXYb. 'Dc`]nY] 'Yfa]hhY`h'i bX`ZU\ bXYh
bUW\ 'HÄhYfb

5a 'GcbbhU[a cf[Yb' [Y[Yb'\$.%) 'l \f'k i fXY']b'XYf
: Yi f][ghfU» Y']b'GW\ ÖbYVYf['Y]b 'A Ubb 'a]h'Y]bYf'Gh]W\!
VYn]Y\i b[gk Y]gY'GW\ b]hhj Yf`Yhni b [' [YZi bXYb" '8]Y
J Yf`Yhni b ['k Uf'cZYbVUf'gW\k Yfk]Y [YbXž'XYbb'XYf
J Yf`YhnhY'k i fXY'j cf'c fhj cb' BchZU`gUb]hÄhYfb' i bX'Y]bYa
BchUfnhj Yfgcf[h'i bX'UbgW\`Y» YbX']b'Y]b' ? fUb_Yb\Ui g
[YVfUW\h" '8]Y'Dc`]nY]'k Uf'YVYbZU`g'j cf'c fh'i bX' _cbhfc`]YfhY
Y]bYb' ^ b [Yb' A Ubb']b'XYf' BÄ\Y'XYg' HUhc fhg" '9g]gh']a
A ca Ybh'bcW\ 'i b_`Ufž'cV'Yg'g]W\ 'VY]' \a 'i a 'Y]bYb'NYi [Yb
cXYf'Y]bYb' HUj YfXÄW\h] [Yb' \UbXY'h" '8]Y'9fa]h'i b [Yb'ni
XYb' <]bhYf[fØbXYb'XYf' HUh`Ui ZYb'XYfnY]h'Ui Z' < cW\hc i fYb"
8]Y'6Yf']bYf'Dc`]nY]'gi W\h'bUW\ 'a Ö [']W\Yb' HÄhYfb" '8 Ug
[YbUi Y' A ch]j 'i bX'X]Y' <]bhYf[fØbXY' / Ua d^Y`]d/



5a 'GcbbhU[a cf[Yb' [Y[Yb'\$.%) 'l \f'k i fXY']b'XYf': Yi f][ghfU» Y']b
GW\ ÖbYVYf['Y]b 'A Ubb 'a]h'Y]bYf'Gh]W\! VYn]Y\i b[gk Y]gY

GWk]h] Yf`Yhni b[` [YZ bXYb"8]Y`J Yf`Yhni b[`k Uf`c ZYbVUF
gWk Yfk]Y[YbXžXYbb`XYf`J Yf`YhnhY`k i fXY`j cf`C fhj cb
BchZU`gUb]hÀhYfb`i bX`Y]bYa `BchUfnhj Yfgcf[h`i bX`UbgWk`Y» YbX
]b`Y]b`? fUb`Yb`Ui g[YVfUWk`h`

8]Y`Dc`nY]`k Uf`YVYbZU`g`j cf`C fh`i bX`_cbhfc``YfhY`Y]bYb`↑ b[Yb
A Ubb`]b`XYf`BÀ\Y`XYg`HUhc fhg"9g`]gh]a `A ca Ybh`bcWk`i b`_Ufž`cV
Yg`g]Wk`VY]`]`a `i a `Y]bYb`NYi [Yb`cXYf`Y]bYb`HUhj YfXÀWk] [Yb
\UbXY`h"8]Y`9fa]h`i b[Yb`ni `XYb`<]bhYf[fØbXYb`XYf`HUh`Ui ZYb
XYfnY]h`Ui Z`<cWk`h`i fYb"8]Y`6Yf`]bYf`Dc`nY]`gi Wk`h`bUW
a Ò[`]Wk`Yb`HÀhYfb`

8 Ug[YbUi Y`A ch]`i bX`X]Y`<]bhYf[fØbXY`XYf`HUh`g]bX`V]g\Yf`b]Wk`h
VY`_Ubbh"9g`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k Ug`X]Y`Ui ZYbXYb`9fa]h`i b[Yb
Ubg`@]Wk`h`Vf]b[Yb`k YfXYb"8]Y`Dc`nY]`k]fX`g]Wk`VYa Ø\Ybž
a Ò[`]Wk`Y`NYi [Yb`ni `VYžFU[Yb`i bX`U`Y`fY`Yj UbhYb`bZcfa Uh]cbYb
ni gUa a Ybni hfU[Ybž`i a `XYb`HUh`Yf[Ub[`Ui Zni `_ÀfYb`

8]Y`i: Yi f][ghfU» Y``Y[h`]b`GWk`ØbYVYf[`i bX`]gh`VY`_Ubbh`ZØf`]\fY
[i hY`5bV]bXi b[`Ub`XYb`ØZYb`h]Wk`Yb`BU\j Yf`_Y`f"8]Y`i: Y[YbX`]gh
gck c``VY]9]b\Y]a]gWk`Yb`U`g`Ui Wk`VY]`Hci f]ghYb`VY`]YVh"J]Y`Y
A YbgWk`Yb`bi hnYb`X]Y`GhfU» Y`hÀ[`]Wk`ž`i a `ni `]\fYb`5fVY]hgd`ÀhnYb
ni `[Y`Ub[Yb`cXYf`9]b`_Ai ZY`ni `Yf`YX][Yb"8U\Yf`]gh`X]Y`5i Z`_Àfi b[
XYg`J cfZU`g`j cb`[fc»Yf`6YXYi hi b[ž`i a `X]Y`G]Wk`Yf\Y]h`XYf
6Yk c\bYf`i bX`6Ygi Wk`Yf`XYf`; Y[YbX`ni `[Yk`À`f`Y]ghYb`

8]Y`6Yf`]bYf`Dc`nY]`V]hYh`X]Y`6Yj Ò`_Yfi b[`i a `A]h\`ZY"NYi [Ybž
X]Y`Yhk Ug`ni f`HUh`cXYf`ni `j YfXÀWk] [Yb`DYfgcbYb`]b`XYf`BÀ\Y
XYg`HUhc fhg`[YgY\Yb`\UVYbž`k YfXYb`[YVYhYbž`g]Wk`VY]`XYf`Dc`nY]
ni `a Y`XYb"»XYf`<]bk Y]g`_Ubb`k]Wk] [`gY]b`i bX`ni f`5i Z`_Àfi b[
XYg`i: U`g`VY]hfU[Yb`

8]Y`9fa]h`i b[Yb`XYf`Dc`nY]`k YfXYb`j cfUi gg]Wk`h]Wk`Y]b][Y`NY]h
]b`5bgdfi Wk`b`Y`a Yb"6]g`XU\]b`k YfXYb`X]Y`6Yk c\bYf`i bX
6Ygi Wk`Yf`j cb`GWk`ØbYVYf[`Ui Z[Yfi ZYbž`k UWk`gUa `ni `gY]b`i bX`Ui Z
j YfXÀWk] [Y`DYfgcbYb`cXYf`5_h]]hÀhYb`ni `UWk`hYb"9g`]gh`k]Wk] [ž
XUgg`U`Y`[Ya Y]bgUa `XUni `VY]hfU[Ybž`X]Y`G]Wk`Yf\Y]h]a `GhUXhY]
ni `[Yk`À`f`Y]ghYb`

8]Y`F YXU_h]cb`k]fX`k Y]hYf\]b`ØVYf`XYb` : U``VYf]W\hYb`i bX`ØVYf
X]Y`bYi YghYb`9bhk]W_`i b[Yb`]bZcfa]YfYb``K]f`\cZYbž`XUgg`X]Y
Dc`]nY]`gW\ bY``9f[YVb]ggY``]YZYfb`i bX`X]Y`HUh`Ui Z_`ÀfYb`_Ubbž`i a
X]Y`HÀhYf`ni f`F YW\ YbgW\ UZh`ni `n]Y\Yb`i bX`k Y]hYfY`J cfZÀ``Y`X]YgYf
5fh`ni `j Yf\]bXYfb``6]hhY`V`Y]VYb`G]Y`XfUb`ZØf`k Y]hYfY`I dXUhYg`ni
X]YgYa` : U``

H\Ya`Yb.`6Yf`]bYf`Dc`]nY]

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh